• SPAZZOLA MODELLANTE PER CAPELLI

MANUALE DI ISTRUZIONI

• HAIR BRUSH - USE INSTRUCTIONS

• BROSSE A CHEVEUX - MANUEL D'INSTRUCTIONS

• WARMLUFTBÜRSTE - BETRIEBSANLEITUNG

• CEPILLO TÉRMICO - MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

Cod.: 40.989

ITALIANO ..... pag. 3

ENGLISH ..... pag. 8

FRANÇAIS ..... pag. 13

DEUTSCH ..... pag. 18

ESPAÑOL ..... pag. 22

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

• Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 12 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.
I bambini non possono giocare con l'apparecchio. la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.
• Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.
• Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore ai 30mA (ideale 10mA).
Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.
ATTENZIONE!
Non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti
acqua! Non immergere mai l'apparecchio in acqua!
• Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno
e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
• Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
• Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.
• Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come multistyler per capelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
• Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
• In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
• l'apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. Non utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
• Per pulire l'apparecchio, usare un panno asciutto.
NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Consultare la Figura 1 della guida illustrativa per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

1 Bottone per il rilascio degli accessori
2 Interruttore 0-1-2
3 Getto aria fredda
4 Presa d'aria
5 Arricciacapelli
6 Spazzola rotonda riscaldante piccola
7 Spazzola rotonda riscaldante grande
8 Concentratore d'aria

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna. Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

L'apparecchio è provvisto degli accessori sopra descritti.
Per il montaggio, premere l'accessorio desiderato sulla parte anteriore di aggancio fino all'inserimento [Fig.1]. Dopo l'uso, essi possono essere rimossi:
1.premere il bottone di rilascio
2.ruotare l'accessorio in senso antiorario
3.estrarre l'accessorio dalla spazzola

CONSIGLI UTILI

• L'esperienza acquisita nel corso dei diversi utilizzi del modellatore ad aria, permette di stabilire il tempo necessario ad ottenere la piega desiderata in relazione alla propria tipologia di capelli.
• Prima di utilizzare l'apparecchio, accertare che i capelli siano puliti e liberi da qualsiasi traccia di lacca, mousse o gel.
• Per realizzare l'acconciatura, iniziare dalla nuca, continuare sui lati e terminare con la fronte.
• Durante l'uso, il riscaldamento ed il raffreddamento, appoggiare il modellatore ad aria su superfici lisce e resistenti al calore.
• Mentre si realizza l'acconciatura, prestare attenzione a non avvicinare eccessivamente il modellatore ad aria alle zone sensibili del viso, alle orecchie, al collo ed alla cute.
Avvertenza:
Dopo aver terminato di usare il modellatore, assicurarsi che si sia completamente raffreddato prima di riporlo.
Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

• Lavare i capelli e pettinarli districando i nodi.
• Asciugare i capelli lasciandoli leggermente umidi.

FUNZIONAMENTO

Questo modellatore è ad aria, ciò significa che funziona in base allo stesso principio di un comune asciugacapelli: l'aria
calda esce dal corpo principale e passa attraverso i fori degli accessori.
Sia durante l'uso che nelle fasi di riscaldamento e raffreddamento appoggiare modellatore su superfici piane, lisce e resistenti al calore. Scegliere l'accessorio desiderato e applicarlo come indicato [Fig. 1]. Collegare il modellatore ad
aria alla rete di alimentazione.

ACCESSORI

Spazzola rotonda (6-7)
Utilizzare questo accessorio per creare acconciature morbide con onde e ricci.
• Prendere tra le dita una ciocca sottile di capelli della stessa larghezza della spazzola.
• Prendere la ciocca ed avvolgerla attorno alla spazzola facendo attenzione a non avvolgerla per più di due volte attorno alla spazzola stessa.
• Accendere il modellatore ad aria alla temperatura massima.
• Attendere che la ciocca prenda la piega desiderata prima di liberarla dalla spazzola.

Ferro arricciacapelli (5)
Utilizzi questo accessorio per creare boccoli stretti.
• Prenda tra le dita una ciocca sottile di capelli; più sottili saranno le ciocche, più fitti saranno i ricci;
• Agisca sulla leva della pinza e inserisca la punta della ciocca tra il cilindro e la pinza stessa;
• Rilasci la pinza e avvolga la ciocca intorno al ferro;
• Accenda il suo modellatore ad aria;
• Attenda che la ciocca prenda la piega desiderata prima di liberarla dal ferro rilasciando la pinza;
• Assecondi il riccio ottenuto con le mani.

Concentratore d'aria (8)
Permette di concentrare il flusso d'aria su una piccola zona dei capelli.

IMPIEGO

Consultare la Figura [1] nella guida illustrativa del manuale di istruzioni.
Il tasto (2) serve per impostare il flusso d'aria e della temperatura nei seguenti livelli:
0 = SPENTO
1 = flusso d'aria basso e temperatura bassa
2 = flusso d'aria forte e temperatura alta

Tasto colpo aria fredda (3)
Se l'apparecchio è provvisto di questo tasto, esso può essere utilizzato per fissare la piega.
• Se si preme questo tasto con l'apparecchio acceso, l'aria calda si raffredda e conferisce una migliore tenuta alla
piega.
• Non appena si rilascia il tasto, l'apparecchio crea nuovamente un flusso d'aria calda corrispondente al livello selezionato.

CONSERVAZIONE

In caso di mancato utilizzo del modellatore ad aria, staccare la spina dalla presa di corrente e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.
Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio, bensì arrotolarlo non strettamente su sé stesso senza piegarlo.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di ogni pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente! Prima del riutilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!

Pulizia apparecchio e accessori

Pulire l'apparecchio e gli accessori se necessario con un panno umido. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, si rischia di danneggiarne la superficie.
Controllare regolarmente l'apertura di aspirazione dell'apparecchio e rimuovere la polvere e i capelli accumulatisi.
Nota: più polvere è presente nell'ambiente in cui si utilizza il modellatore, maggiore è la frequenza con cui dev'essere
ripulita la calotta del filtro.

DATI TECNICI

Potenza: 1000W
Alimentazione: 230V-50Hz

In un' ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

SAFETY WARNINGS

• The appliance may be used by children below 12 years of age, by persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or persons lacking experience only if they have received prior instructions concerning its safe use and if they are informed as to the dangers related to use of the appliance.
children may not play with the appliance. appliance cleaning and maintenance cannot be completed by children without
adult supervision.
• if the appliance is used in the bathroom, remove the plug from the socket after use, as bringing it close to water is dangerous even if the appliance is switched off.
• to ensure optimal protection, you are advised to install a differential current protective device in the bathroom the nominal differential current of which should not exceed 30ma (ideally, 10ma). ask the installation technician for advice.
ATTENTION !
Do not use this appliance near bath tubs, wash basins or other water containers!
Never place the appliance in water!
• After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and check for any damage caused during transport.
If in doubt, do not use the appliance and contact the authorised assistance service.
• Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the reach of children; risk of suffocation!
• Before connecting the appliance, check that the mains voltage data reported on the identification plate corresponds to that of the available electric mains. The identification plate is attached to the appliance.
• This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hair multistyler for home use. Any other use is improper and potentially dangerous.
DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
DO NOT pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).
• Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
• In case of fault or malfunctioning of the appliance, switch it off and do not tamper with it. If the appliance needs to be repaired, contact an authorised technical assistance centre.
• If the power cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
• the appliance must only be used on human hair. Do not use the appliance on animals or on wigs made of synthetic material.
• use a dry cloth to clean the appliance. Do not spray hairspray with the appliance switched on. There is a risk of fire.

DESCRIPTION OF APPLIANCE [fig. 1]

Refer to Figure [1] in the illustrative guide to verify your appliance equipment.
1 Button to release the accessories
2 0-1-2 button
3 Cool air shot
4 Air nozzle
5 Curling iron
6 Small round heating brush
7 Big round heating brush
8 Concentrator

For the appliance features, refer to the external packaging.
To be used only with the accessories supplied.

USE OF ACCESSORIES

The device is provided with the accessories described above.
The accessory is applied by pressing on the front part until it is inserted. When finished using it, the accessory can be removed by pulling it firmly.

USEFUL ADVISE

• Experience in the various applications of the air styler, matured over time, allows you to establish the time required for the desired straight effect according to your type of hair.
• Before using the appliance, make sure the hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
• Start from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
• When using the styler or while it is heating or cooling, place the appliance on a smooth and heat resistant surface.
• When creating the hairstyle, be careful not to bring the air styler close to sensitive parts of the face, ears, neck or skin.

Warning:
After having finished using the styler, make sure it has completely cooled down before putting it away. Never wrap the power supply cord around the appliance.

PREPARING THE HAIR

• Wash and comb the hair, removing knots.
• Dry the hair, leaving them slightly damp.

OPERATION

This styler works with air, which means it works according to the same principle of a common hair dryer: the hot air exits from the main casing and passes through the slots of accessories.

When using the styler or while it is heating or cooling, place the appliance on a smooth and heat resistant surface. Select the accessory and apply it as indicate. Connect the air styler to the mains.

Round brush (6-7)
Use this accessory to create soft waves and curls.
• Take a thin lock of hair between your fingers, the same width of the brush.
• Wrap the lock of hair around the brush, not more than twice.
• Turn the air styler on at the maximum temperature.
• Wait for the lock to dry as desired before releasing it from the brush.

Curling iron (5)
• Section damp or dry hair evenly, and comb through before styling. Pressing the automatic curl release, place curling tong midway up the hair section and spread hair evenly between spoon and barrel. Gently slide curling tong down to hair ends. To avoid crimped ends, make sure they are securely wound under the spoon in the direction of the desired
curl. Remember always place the spoon on top of a section when making a curl you want rolled under; place the spoon under the section when making a flip style.
• Wind the hair up as far as you want it curled, being careful not to let the tong touch the scalp. Hold in place for 5-8 seconds depending on the texture and length of your hair.
For tighter, bouncier curls, roll less hair. For loose, free-flowing curls, roll more hair.
• To remove curling tong press the automatic curl release and pull tong away. To “set” the curl, do not comb or brush hair until it cools.

Concentrator (8)
The concentrator allow to concentrate directly the airflow while drying.

USE
Refer to Figure [1] in the illustrative guide of the instructions for use.
Button (2) sets the air flow and temperature at the following levels:
0 = OFF
1 = low air flow and temperature
2 = strong air flow and medium temperature
3 = strong air flow and high temperature

Cold air shot button (3)
If the appliance has this button, use it to set the straightened hair.
• If this button is pressed while the appliance is on, the hot air cools and the straightened hair setting lasts longer.
• Once the button is released, the appliance returns to a hot air flow at the selected level.

STORAGE

When the air styler is not used, unplug the appliance from the socket and store it in a dry and dust-free place.
Do not wind the power cord around the appliance. coil it up loosely with no tight bends.

MAINTENANCE
ATTENTION! Turn the appliance off and unplug it from the socket before cleaning!

Before re-using the appliance, ensure that all parts that have been cleaned with a damp cloth are completely dry!

Cleaning the appliance and accessories

Clean the appliance and the accessories with a damp cloth, when necessary. Do not use solvents or other aggressive or abrasive detergents. This can damage the surface.
Check the intake opening of the appliance regularly and remove all hair and dust.
note: the more dust is present in the place where you use the styler, the more frequently you will have to clean the filter cap.

TECHNICAL DATA

Power: 1000W
Power supply: 230V-50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• cet appareil peut être utilisé par des mineurs de moins de 12 ans, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience uniquement si elles ont été préalablement informées sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et des dangers liés à ce dernier.
les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
• en cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau reste dangereuse même lorsque l'appareil est éteint.
• Afin de garantir plus de protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demander conseil à votre installateur à ce sujet.
ATTENT ION!
Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau!
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!
• Après avoir sorti l'appareil de la boîte, vérifier l'intégrité de la marchandise en vous référant au schéma, et l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, et contacter le service d'assistance agréé.
• Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants! Tenir le sac plastique hors de portée des enfants; il existe des risques de suffocation !
• Avant de brancher l'appareil, vérifier que les données de tension de réseau indiquées sur la plaque d'identification correspondent à celles du réseau électrique disponible. La plaque d'identification se trouve sur l'appareil.
• Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire en tant que multistyler pour cheveux à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.
NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides ou nus.
NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.
NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'effet d'agents atmosphériques (pluie, soleil).
• Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
• en cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, contacter uniquement un centre d'assistance technique agréé.
• si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique agréé, de façon à prévenir tout risque.
• l'appareil est à utiliser uniquement pour les cheveux humains. ne pas l'utiliser sur les animaux, ni sur toutes les perruques en synthétique.
• Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon sec. ne pas pulvériser de laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.

DESCRIPTION DE L'APPARELL [fig. 1]

Consulter la Figure [1] du guide illustré pour vérifier l'équipement fourni avec votre appareil.

1 Bouton pour le déclenchement des accessoires
2 Interrupteur 0-1-2
3 Touche "aire froid"
4 Prise d'air
5 Fer a friser
6 Brosse ronde chauffante petite
7 Brosse ronde chauffante grande
8 Concentrateur d'air

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

UTILLISATION DES ACCESSOIRES

L'appareil est muni des accessoires susmentionnés.
Pour le montage, appuyer sur l'accessoire souhaité sur la partie antérieure de fixage jusqu'à l'insertion [Fig. 1]. Après
l'utilisation, les accessoires peuvent être enlevés, en les tirant avec force.

CONSEILS UTILES

• L'expérience acquise au cours des diverses utilisations du modeleur à air, permet d'établir le temps nécessaire pour obtenir la mise en plis souhaitée correspondante à son type de cheveu.
• Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les cheveux soient propres et sans trace de laque, de mousse ou de gel.
• Pour réaliser la coiffure, commencer par la nuque, continuer sur les côtés et terminer avec le front.
• Durant l'utilisation, le chauffage et le rafraîchissement, poser le modeleur à air sur les surfaces lisses et résistantes
à la chaleur.
• Pendant que l'on réalise la coiffure, faire attention à ne pas approcher trop près le modeleur à air sur les zones
sensibles du visage, les oreilles, le col et la peau.
avertissement:
après avoir terminé d'utiliser le modeleur, s'assurer qu'il soit complètement refroidi avant de le remettre en place.
ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

PRÉPARATION DES CHEVEUX

• Laver les cheveux et les coiffer en démêlant les noeuds.
• Sécher les cheveux en les laissant légèrement humides.

FUNCTIONNEMENT

Ce modeleur est à air, ceci signifie qu'il fonctionne selon le principe d'un sèche-cheveux normal: l'air chaud sort du corps principal et passe à travers les trous des accessoires.
Aussi bien durant l'utilisation que durant les phases de chauffage et de refroidissement, poser le modeleur sur des
surfaces planes, lisses et résistantes à la chaleur. Choisir l'accessoire souhaité et l'appliquer comme indiqué [Fig. 1].
Raccorder le modeleur à air au réseau d'alimentation.

ACCESSOIRES

Brosse ronde (6-7)
Utiliser cet accessoire pour créer des coiffures souples avec des vagues et des boucles.
• Prendre entre les doigts une fine mèche de cheveux de la même largeur de la brosse.
• Prendre la mèche et l'enrouler autour de la brosse en faisant attention à ne pas l'enrouler plus de deux fois.
• Allumer le modeleur à air à la température maximum.
• Attendre que la mèche prenne le pli souhaité avant de la libérer de la brosse.

Fer a friser (5)
Diviser les cheveux en sections amples pouvant couvrir le diamètre du fer. Placer la mèche entre la barre et le cylindre, en faisant glisser le fer jusqu'à la pointe de la mèche et commencer à l'enrouler, en maintenant le fer dans la même inclination de la section de cheveux travaillée.
Une fois la mèche enroulée, attendre quelques secondes puis relâcher la prise sans déplacer le fer, en vous assurant que les cheveux ne soient plus en tension, puis retirer le fer en le faisant glisser sur le côté.

Le concentrateur d'air (8)
Le concentrateur d'air est idéal pour diriger le flux d'air pendant le brushing.

UTILISATION

Consulter la Figure [1] dans le guide illustré du manuel d'instructions.
La touche (2) sert à configurer le flux d'air et de la température aux niveaux suivants:
0 = ETEINT
1 = flux d'air faible et température basse
2 = flux d'air fort et température élevée

Bouton coup d'air froid (3)
Si l'appareil est équipé de ce bouton, il peut être utilisé pour fixer la mise en plis.
• Si l'on appuie sur cette touche avec l'appareil allumé, l'air chaud se refroidit et donne une meilleure tenue au pli.
• Dès que le bouton est relâché, l'appareil chauffe de nouveau et diffuse débit d'air chaud qui dépend du niveau
sélectionné.

CONSERVATION

En cas de non utilisation du modeleur à air, débrancher la fiche de la prise de courant et conserver l'appareil dans un
lieu sec et protégé de la poussière.
ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, mais l'enrouler sur lui-même sans le plier et sans trop serrer.

ATTENTION!
avant le nettoyage, arrêter l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant!
avant de réutiliser l'appareil, s'assurer que tous les éléments nettoyés à l'eau soient parfaitement secs!

NETTOUAGE DE L'APPAREIL

Nettoyer l'appareil et les accessoires, avec un linge humide si nécessaire. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres detergents agressifs ou abrasifs. Ceci risquerait d'endommager leur surface.
Contrôler régulièrement l'ouverture d'aspiration de l'appareil et enlever la poussière et les cheveux qui y sont accumulés.
note: plus il y a de poussière dans la pièce où est utilisé le modeleur, plus le nettoyage du capot du filtre doit être effectué fréquemment.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 1000W
Alimentation : 230V ~ 50Hz

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – FÜR IHREN ZUSÄTZLICHEN SCHUTZ EMPFEHLEN WIR DEN EINBAU EINER FEHLERSTROM-SCHUTZEINRICHTUNG VON 30mA. BITTE FRAGEN SIE EINEN ELEKTRIKER.
WARNUNG – DIESES GERÄT DARF NICHT IN DER BADEWANNE, UNTER DER DUSCHE, IN DER NÄHE VON WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN, DIE MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLT SIND, BENUTZT WERDEN.
DER NETZSTECKER DES GERÄTES MUSS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.

Das Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen lassen, während es eingeschaltet ist.
Das Gerät erst vollständig abkühlen lassen, bevor es wieder verstaut wird.
Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung. Ein beschädigtes Netzkabel stellt ein Sicherheitsrisiko dar und ist gefährlich.
Bei der Anwendung darauf achten, dass Lufteinlass und -auslass nicht verstopft sind, da sich das Gerät dadurch automatisch abschaltet. Sollte dies passieren, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
Achten Sie darauf, dass das Einlassgitter frei von Verstopfungen wie z. B. Fusseln, Haaren, usw. ist.
Das Gerät nicht auf weiche Flächen, z. B. Teppiche, Bettzeug, Handtücher, Wolldecken usw., legen.
Schalten Sie das Gerät immer erst ab, bevor Sie es ablegen.
Vergewissern Sie sich immer, dass die verwendete Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
Luftströmung nicht direkt auf die Augen oder andere empfindliche Körperteile richten.
Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts
erteilen oder diese überwachen.
Mit diesem Gerät darf nur das von Beper® gelieferte Zubehör benutzt werden .
Vermeiden Sie jegliche Berührung von Teilen des Gerätes mit Gesicht, Hals oder Kopfhaut.
Dieses Gerät ist nicht für eine gewerbliche Nutzung oder Verwendung in Friseursalons bestimmt.
Im Fall einer Beschädigung des Netzkabels ist die Benutzung des Gerätes unverzüglich einzustellen. Um Gefahren zu vermeiden, bringen Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Ersatz zu Ihrem nächsten anerkannten Beper® Servicehändler.
Für eine Prüfung, Korrektur oder Reparatur dieses Gerätes sind besondere Werkzeuge erforderlich. Unsachgemäße Eingriffe und Reparaturen von nicht qualifizierten Personen am Gerät können den Benutzer gefährden.
Wir übernehmen keine Haftung für eine Beschädigung des Gerätes oder sonstige Sachschäden und Verletzungen, die auf falschen Gebrauch und Missbrauch des Gerätes oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind.

PRODUKTMERKMALE Fig. 1

1. Aufsatzentriegelungstaste
2. 2 Heiz-/Gebläsestufen
3. Kaltstufe
4. Lufteintrittsgitter
5. Lockenaufsatz
6. Großen Bürste
7. Kleinen Bürste
8. Luftstromrichtdüse

STYLINGANLEITUNG

Sie können einen Aufsatz am Gerätegriff anbringen, indem Sie den Aufsatz am Griff ausrichten, ihn einstecken und einrasten lassen. Um einen Aufsatz abzunehmen, drücken Sie die AufsatzEntriegelungstaste und ziehen Sie am Aufsatz.
Schalten Sie während des Stylens das Gerät immer aus, bevor Sie die Aufsätze wechseln.
Föhnen Sie Ihr Haar so lange, bis es fast trocken ist und die Haarspitzen ganz trocken sind Verwenden Sie am Ende die Stylingdüse, um Ihr Styling mit einer Bürste perfekt in Form zu bringen.
Für große Locken und zum Glätten der Haare verwenden Sie den grossen Bürstenaufsatz. Mit Hilfe des Schiebers auf dem Aufsatz lassen sich die Borsten einziehen.
Für weiche Locken und zum Styling kurzer, gestufter oder mittellanger Haare verwenden Sie den kleinen Bürstenaufsatz.
Für kleine, formstabile Locken verwenden Sie den Lockenaufsatz und bearbeiten Ihr Haar Strähne für Strähne. Wenn Sie zuvor die Strähnen mit einem Stylingspray einsprühen, halten die Locken länger.

Kaltstufe (3)
Diese Funktion fixiert die Frisur, ohne die Haare auszutrocknen. Beim Halten der Taste für die Kaltstufe wird der warme Luftstrom unterbrochen.

LUFTSTROMRICHTDÜSE (8)
Für gezieltes Styling benutzen Sie die Luftstromrichtdüse. Sie richtet den Luftstrom gezielt und hilft zum schnellen Fixieren der gewünschten Frisur.
Dieses Zubehör erlaubt, den Luftstrom direkt auf den Haarsträhnen zu konzentrieren, um das Fixieren der Frisur zu vereinfachen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Für eine lange Lebensdauer und volle Leistungsfähigkeit des Produktes ist es wichtig, das Lufteinlassgitter regelmäßig mit einer weichen Bürste von Staub und Schmutz zu säubern.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und abgekühlt ist, dann können Sie die Außenseite des Griffes mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Um die Aufsätze zu reinigen, lösen Sie diese vom Gerätegriff und reinigen Sie die Oberfläche und Borsten mit einem feuchten Tuch. Danach trocknen lassen. Weitere Pflege ist nicht notwendig.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 1000W
Betriebsspannung: 230V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA – PARA UNA MAYOR PROTECCIÓN SE RECOMIENDA LA UTILIZACIÓN DE UN INTERRUPTOR DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD) CON UNA CORRIENTE DE FUNCIONAMIENTO RESIDUAL NOMINAL NO SUPERIOR A LOS 30mA. SOLICITE MÁS INFORMACIÓN A SU ELECTRICISTA.
NO DEBE USARSE CERCA DE BAÑERAS, DUCHAS, PILAS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.
MANTENGA EL MOLDEADOR DESENCHUFADO CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO.
No deje el moldeador sin vigilancia mientras esté encendido.
Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté completamente frío.
No lo sumerja en agua o en otros líquidos.
No enrolle el cable alrededor de la unidad. Compruebe con frecuencia el cable por si aparecieran signos de deterioro. Los cables dañados pueden ser peligrosos.
Cuando utilice el aparato asegúrese de que las rendijas de entrada y salida de aire no queden bloqueadas ya que de ser así el aparato se apagará automáticamente. Si esto ocurriese, apague el aparato y deje que se enfríe.
Asegúrese de que la rejilla de entrada de aire no esté obstruida por pelusa, pelos etc.
No coloque el moldeador sobre materiales blandos como alfombras, ropas de cama, toallas, tapetes etc.
No deje el moldeador encendido cuando lo recoja.
Asegúrese siempre de que el voltaje utilizado se corresponda con el voltaje indicado en el aparato.
No dirija el flujo de aire hacia los ojos o hacia otras zonas sensibles.
Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este
aparato.
Utilice sólo los accesorios suministrados por Beper® con este aparato.
Evite que cualquier parte del moldeador entre en contacto con la cara, cuello o cuero cabelludo.
Este aparato no es para uso comercial ni para peluquerías.
Si el cable proporcionado con este aparato se estropea, deje de usarlo inmediatamente y devuelva el aparato al distribuidor oficial de Beper® más próximo para arreglarlo o cambiarlo y así evitar cualquier riesgo.
Se necesitan herramientas especiales para examinarlo, ajustarlo o repararlo. Las reparaciones hechas por personas no cualificadas podrían crear una situación de peligro para el usuario.
No nos hacemos responsables de los daños personales o materiales causados por un uso incorrecto o indebido o por el incumplimiento de estas instrucciones.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO Fig. 1

1. Interruptor de liberación de accesorios
2. 3 posiciones de temperatura/velocidad
3. Aire frío
4. Rejilla de aspiración de aire
5. Rizador de pelo
6. Cepillo pequeño
7. Cepillo grande
8. Concentrador

INSTRUCCIONES DE USO

Los cepillos pueden acoplarse al mango simplemente alineándolos con él y haciéndolos encajar. Para retirarlos, pulse el botón de liberación y tire de ellos hacia fuera. Durante el peinado, apague siempre la unidad antes de cambiar los accesorios.
Utilice un secador para secar las raíces y el 95% de la melena, lista para peinar.
Use el accesorio concentrador para terminar el peinado con un cepillo.
Para rizos grandes o peinados lisos, elija el cepillo grande.
Para replegar las cerdas, deslice a lo largo el interruptor existente en el accesorio.
Para rizos suaves y peinados de pelo corto, en capas o de longitud media, elija el cepillo pequeño.
Para crear unos rizos firmes, elija las tenacillas de rizado y proceda tomando pequeños mechones.
Para un efecto más duradero, aplique a cada mechón spray de estilismo antes de rizar.

Botón aire frío
Para fijar el peinado sin dañar el cabello. Teniendo presionado este botón se interrumpe el aire caliente; esto favorece el mantenimiento del peinado y del alisado.

Concentrador
Gracias al cocentrador, el flujo del aire trabaja sobre áreas concretas de tal forma que facilita el peinado deseado.
Este accesorio permite concentrar el flujo de aire generado directamente sobre los mechones de pelo para facilitar el alisado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener el rendimiento óptimo y prolongar la vida útil del motor, es importante limpiar regularmente el polvo y la suciedad de la rejilla del filtro de aire con un cepillo suave. Para la limpieza, asegúrese de que el aparato está completamente frío y desenchufado. Limpie el exterior del mango de control con un paño ligeramente humedecido. Para limpiar los cepillos, retírelos del mango y limpie la superficie y las cerdas con un paño húmedo. Déjelos secar al aire.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 1000W
Alimentación: 230V ~ 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

www.beper.com

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com